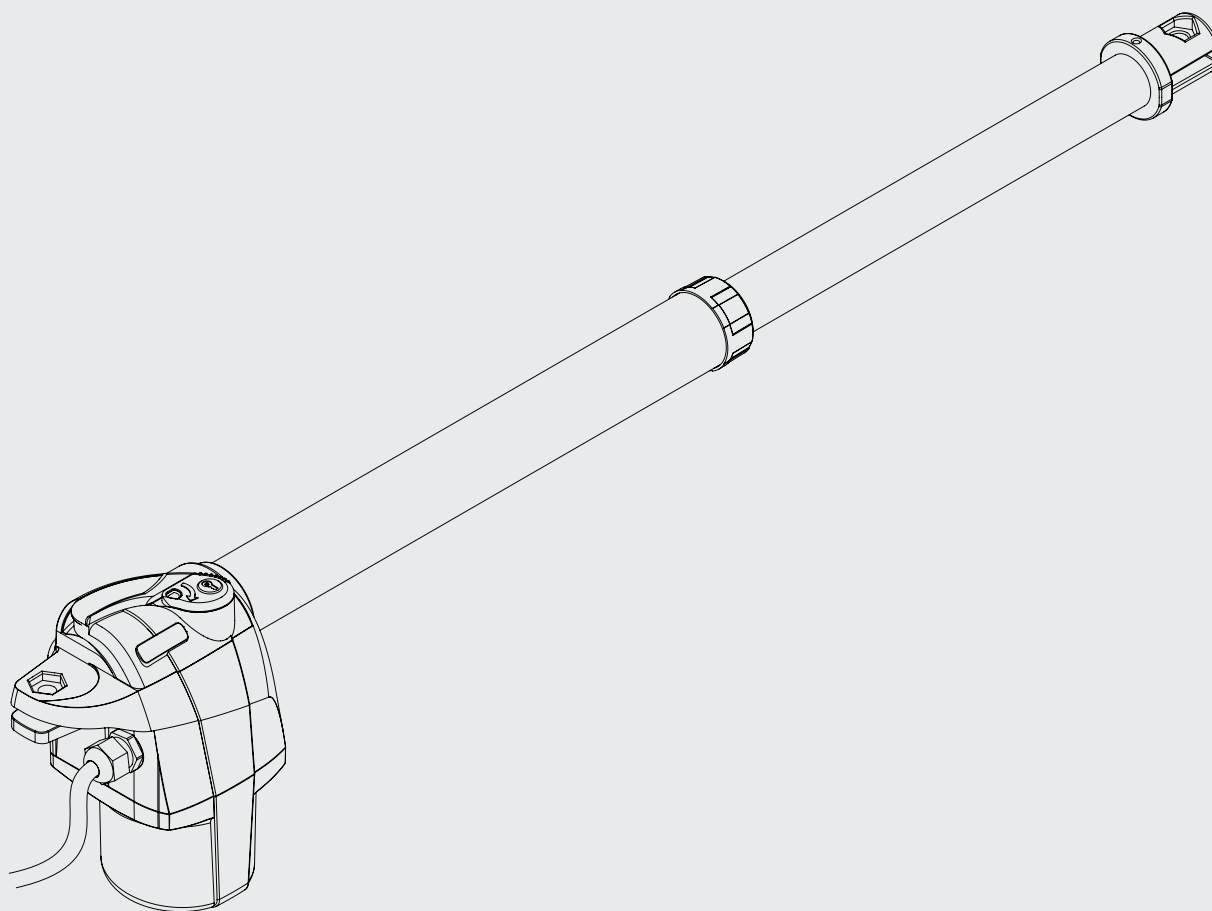


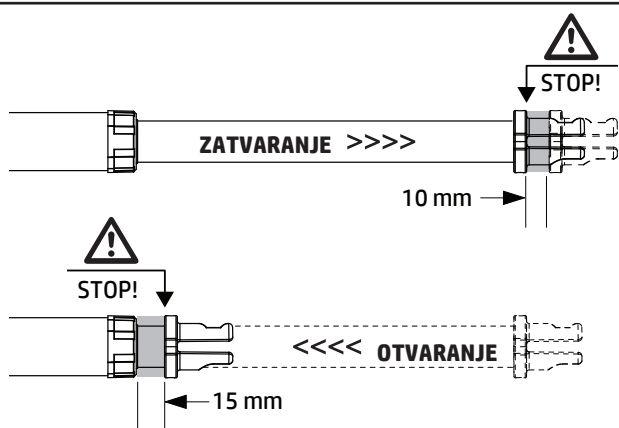
BILL30



BENINCA[®]
TECHNOLOGY TO OPEN

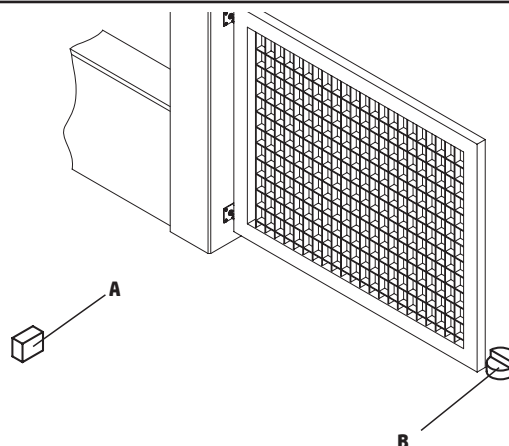


UPOZORENJE OBRATITI PAŽNJU

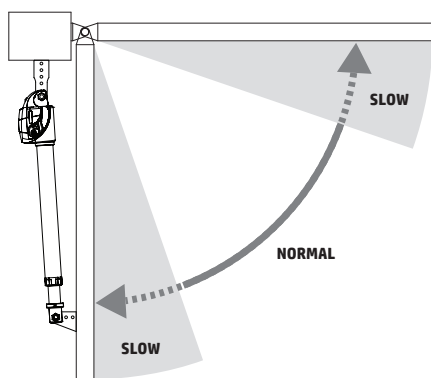


Dodatni hod od 10 mm u fazi zatvaranja i 15 mm u fazi otvaranja je potreban da bi se sprečilo da štap udari u unutrašnjost cevi.

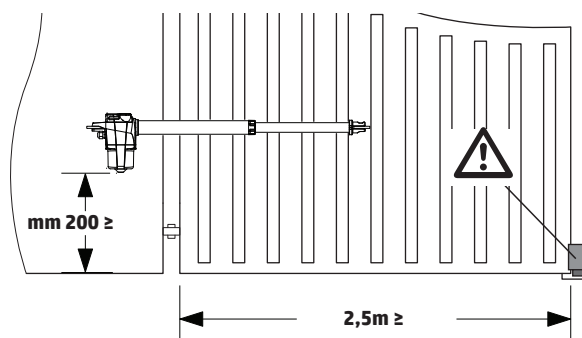
Držite se instalacionih dimenzija prikazanih na Fig. 3.



Obavezno je da krilo kapije bude opremljeno mehaničkim graničnicima postavljenim na tlo (ref. A i B).



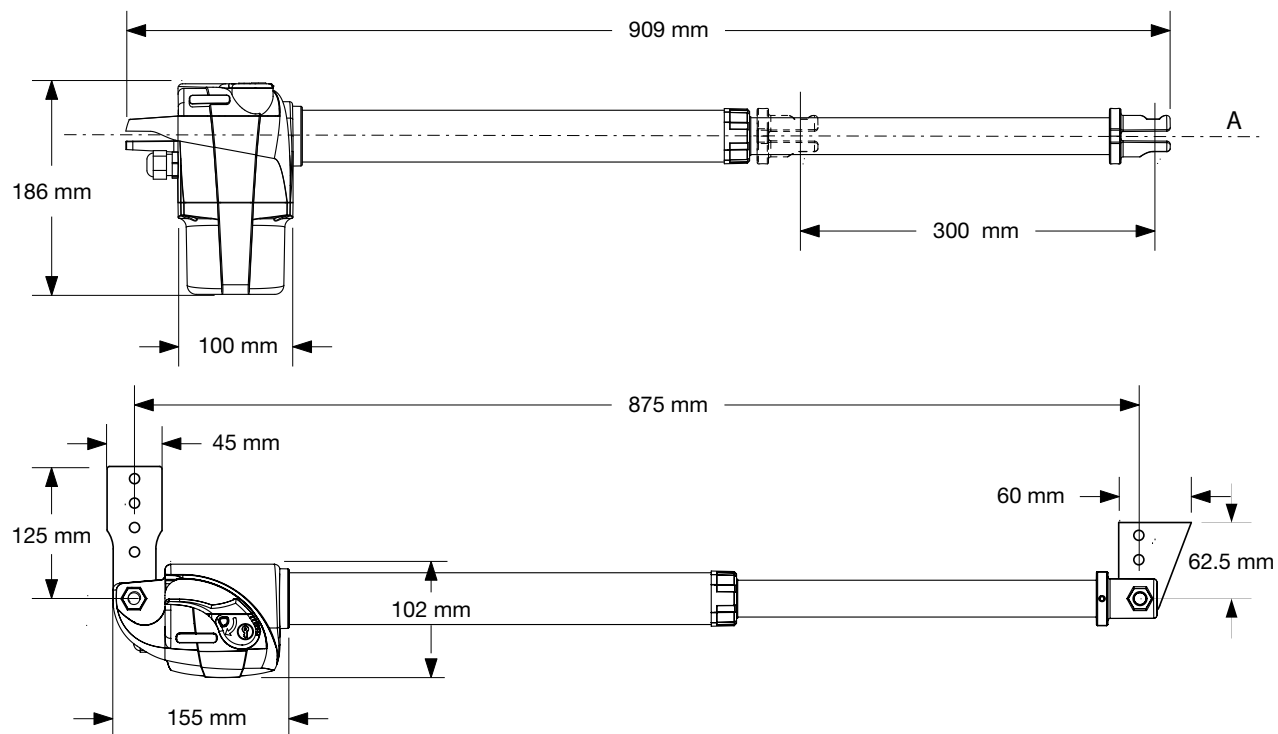
Usporavanje u operacijama otvaranja i zatvaranja je obavezno!



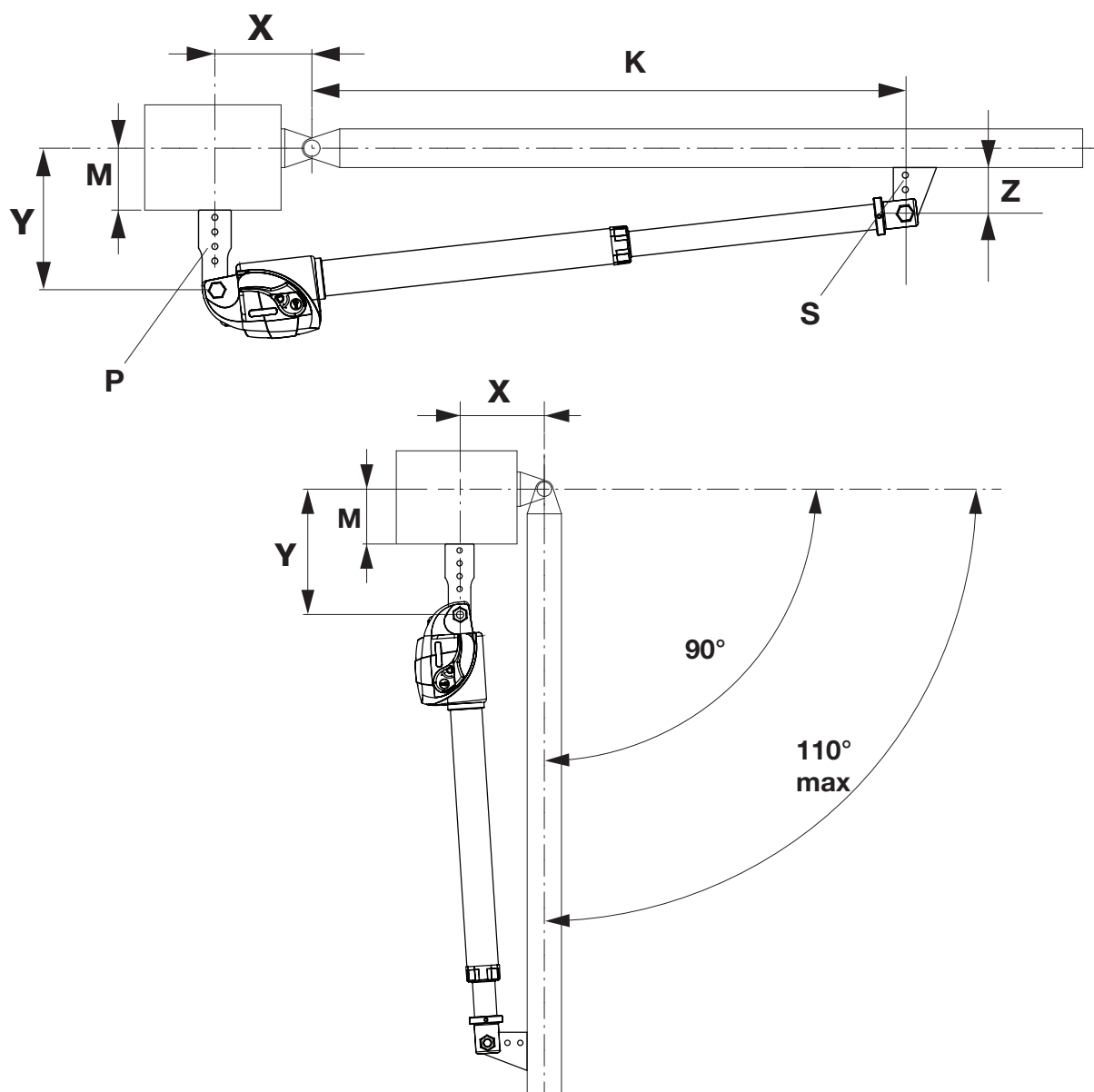
Minimalna visina od tla: 200 mm.

Električna brava je neophodna u slučaju standardnih krila kapije širih od 2,5m i čvrstih krila kapije širih od 2,0m.

1



2

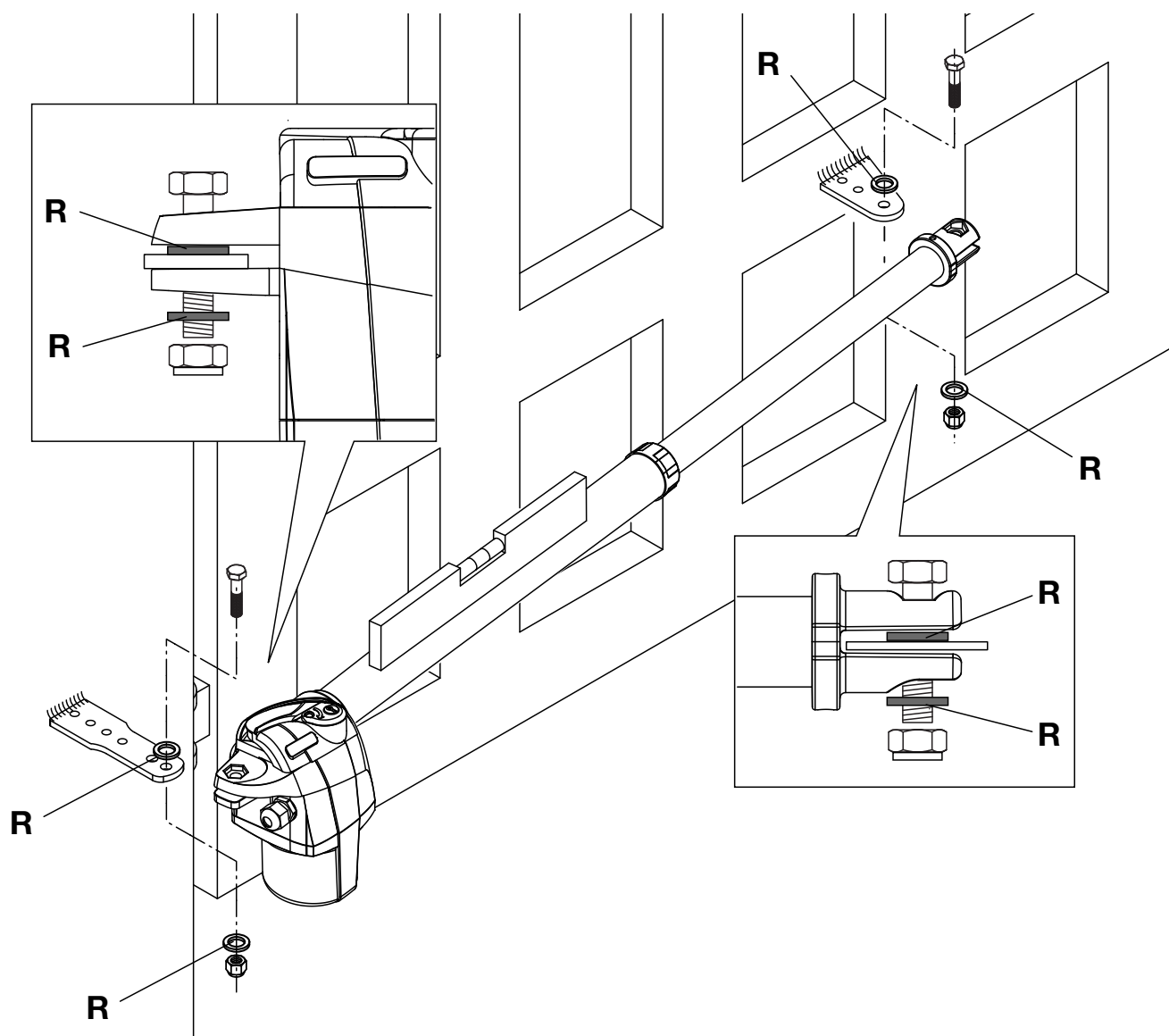


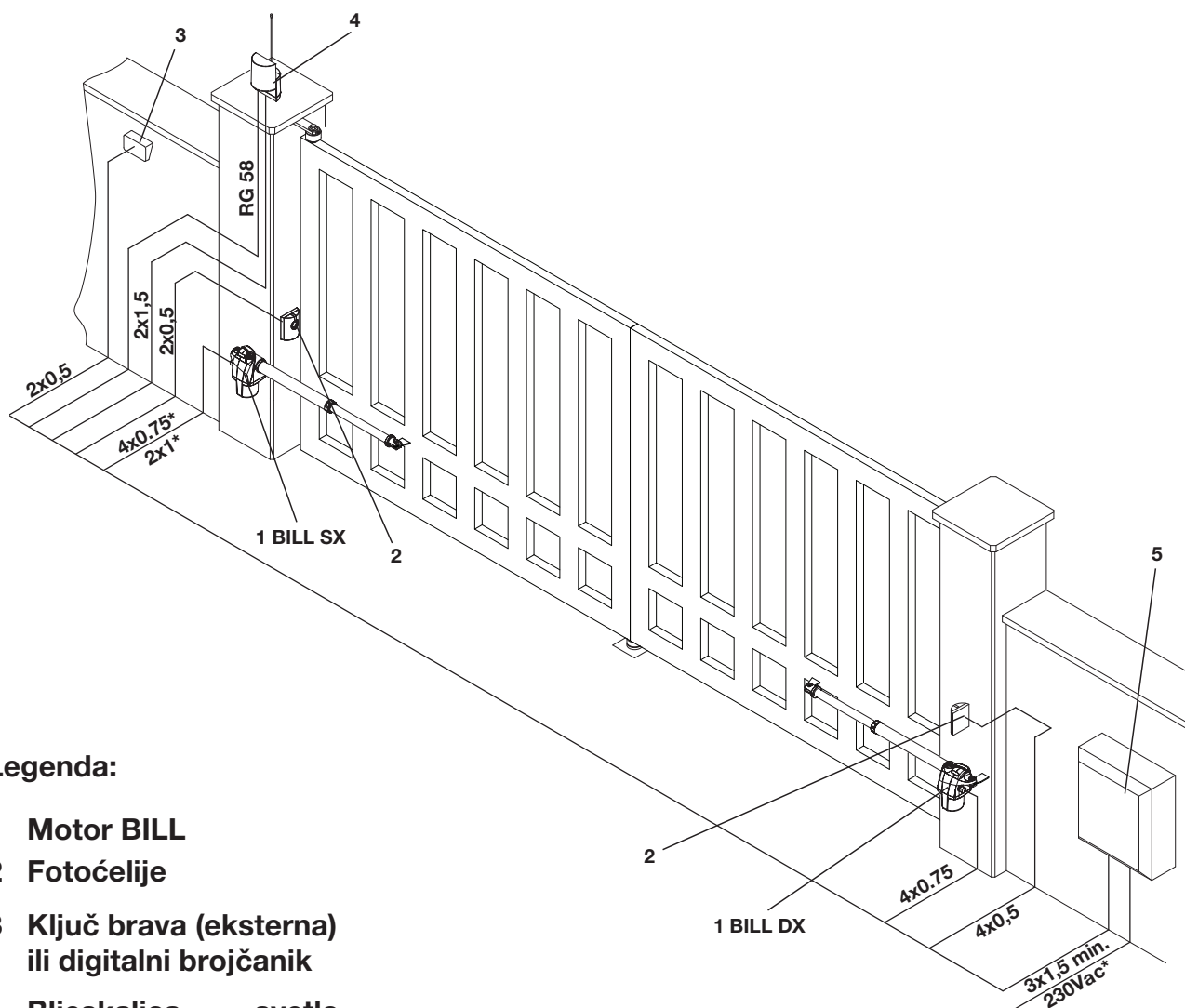
3

Maksimalno otvaranje krila	X	Y	Z min	K	M maks.	Vreme otvaranja	
						BILL30 M/MA 50 Hz	BILL30 M/MA 60 Hz
90° 100° 110°	100	100	35	775	60	13,5" 14,5" 15,5"	11" 11,6" 12"
90° 100° 110°	120	120	35	753	75	16" 17,5" 19"	13" 14" 15"
90° 100° 110°	130	130	35	742	85	17,5" 19" 20"	14" 15" 16"
90°	150	150	35	720	100	20"	16"

Vreme otvaranja treba smatrati indikativnim jer zavisi od uslova ugradnje.

4





Legenda:

- 1 Motor BILL**
- 2 Fotočelije**
- 3 Ključ brava (eksterna) ili digitalni brojčanik**
- 4 Bljeskalica - svetlo**
- 5 Kontrolna jedinica.**

* Kablovi za napajanje moraju biti odvojeni od pomoćnih kablova.

* 115 Vac za model BILL30MA.

Dichiarazione CE di conformità

Dichiarazione in accordo alle Direttive 2004/108/CE(EMC); 2006/95/CE(LVD)

Fabbricante: **Automatismi Benincà SpA.**

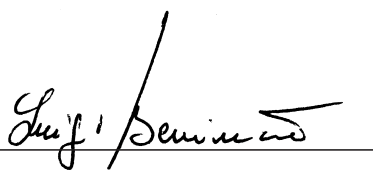
Indirizzo: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Dichiara che: l'automazione per cancelli battenti modelli **BILL 30M - BILL 30MA.**

è conforme alle condizioni delle seguenti altre Direttive CE:

- DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- DIRETTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione, secondo le seguenti norme armonizzate: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-2-103:2003.

Benincà Luigi, Responsabile legale.
Sandrigo, 10/01/2014.



EC Declaration of Conformity

Directive 2004/108/EC(EMC); 2006/95/EC (LVD)

Manufacturer: **Automatismi Benincà SpA.**

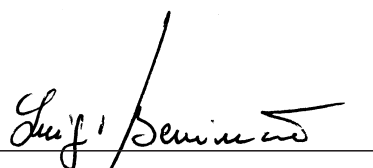
Address: Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Herewith declares that: the operator for hinged gates model **BILL 30M - BILL 30MA.**

is complying with provisions set forth by the following other EC Directive:

- DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 December 2004, on the harmonisation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility and which cancels Directive 89/336/EEC, according to the following harmonised regulations: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.
- DIRECTIVE 2006/95/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 12 December 2006, on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use with certain voltage limits, according to the following harmonised regulations: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

Benincà Luigi, Legal responsible.
Sandrigo, 10/01/2014.



UPOZORENJE

Proizvod se ne sme koristiti u svrhe ili na druge načine osim onih za koje je proizvod namenjen i kako je opisano u ovom priručniku. Nepravilna upotreba može oštetiti proizvod i uzrokovati povrede i oštećenja.



Kompanija se neće smatrati odgovornom za nepridržavanje dobre tehnike izrade kapija, kao ni za bilo kakvu deformaciju koja može nastati tokom upotrebe.

Sačuvajte ovo uputstvo za dalju upotrebu.

Samo kvalifikovano osoblje može da vrši ugradnju sistema u skladu sa važećim propisima.

Pakovanje se mora držati van domašaja dece, jer može biti opasno. Za odlaganje, ambalaža se mora podeliti na različite vrste otpada (npr. karton, polistiren) u skladu sa važećim propisima.

Instalater mora dostaviti sve informacije o automatskom, ručnom i hitnom radu automatskog sistema i dostaviti krajnjem korisniku uputstva za upotrebu.

Omnipolarni prekidač ili kontakt za komandu ručnog pokretanja motora mora biti jednak ili veći od 3mm prečnika.

Uverite se da je pre ožičenja obezbeđen adekvatan diferencijalni prekidač i zaštita od prekomerne struje.

U skladu sa važećim sigurnosnim propisima, neki tipovi instalacija zahtevaju uzemljenje priključka kapije.

Tokom instalacije, održavanja i popravke, isključiti napajanje pre nego što se pristupi delovima pod naponom.

Opisi i brojke u ovom priručniku nisu obavezujući.

Ostavljajući suštinske karakteristike proizvoda nepromenjenim, proizvođač zadržava pravo da ih modifikuje sa tehničke, dizajnerske ili komercijalne tačke gledišta bez nužnog ažuriranja ovog uputstva.

Uvod

Elektromehanički motor za aktiviranje krilnih kapija, dostupan u sledećim modelima:

BILL30M: sa motorom napajanim na 230 VAC.

BILL30MA: sa motorom napajanim na 115 VAC.

Za svaki model dostupna je i verzija DESNO (DX) za ugradnju sistema na desno krilo kapije, a verzija LEVO (SX) za ugradnju na levo krilo kapije.

U slučaju sumnje, kao što je prikazano u uputstvu za upotrebu, natpis DX (desno) ili SX (levo), koji identifikuje različite modele, može se videti otvaranjem ručke za otpuštanje.

Radi jednostavnosti, ovaj priručnik prikazuje SX motor za leva krila kapije. Za DX (desno) verzije, instalacione dimenzije i uputstva su iste.

Glavne dimenzije su prikazane na Fig. 1.

- Pre instaliranja sistema, pročitajte uputstva ovde.
- Obavezno je ne koristiti motor BILL 30 za aplikacije različite od onih navedenih u uputstvima.
- Obezbediti krajnjem korisniku uputstva za korišćenje ovog sistema.
- Krajnji korisnik treba da dobije posebna uputstva za upotrebu.
- Svi BENINCA artikli su pokriveni polisom osiguranja za štete i povrede uzrokovane greškama u proizvodnji. Međutim, potrebno je da mašina ima CE oznaku i da se koriste originalni BENINCA delovi.

Opšte informacije

Da bi se obezbedio dobar rad ovih automatskih uređaja, kapija koja se automatizuje treba da ispunjava sledeće zahteve:

- dobra snaga i krutost.
- šarke treba da imaju minimalan zazor i omogućavaju nesmetane i redovne ručne operacije.
- kada su zatvorena, krila kapije treba da se pravilno preklapaju po celoj svojoj visini.

Upozorenje: BILL30 nije opremljen električnim graničnim prekidačima ili mehaničkim graničnicima. Obavezno je da krilo kapije bude opremljeno mehaničkim graničnicima koji su pričvršćeni za tlo (sl. 2 ref. A i B).

Operativna ograničenja

Sledeće tabele pokazuju dozvoljenu maksimalnu težinu i širinu krila kapije.

Maksimalna težina krila kapije (kg)	100	300	350
Maksimalna širina krila kapije (m)	2,5	2,1	1,8

U slučaju uticaja vetra granice se mogu značajno smanjiti.

Kako instalirati sistem

1) Definirati visinu sistema od tla (najcentriranija moguća u odnosu na glavna vrata i koja odgovara robusnoj poprečnoj gredi).

2) Zavariti P ploču, uzimajući u obzir slike X i Y sa Fig. 2/3.

3) Odbaviti motor, kao što je prikazano u uputstvu za upotrebu. Kada se kapija zatvara, privremeno zaključati C držač zadržavajući K meru kao na slici 2/3. U ovim uslovima, motor ne sme biti potpuno pozicioniran na kraju hoda, ali 10 mm dodatnog hoda i dalje treba da bude dostupno. Ručnim otvaranjem krila kapije proveriti da motor ne udari u krilo ili stub.

4) Tek nakon ove provere, izvršiti završno zavarivanje S konzole. Pogon treba da bude savršeno paralelan.

Važno:

Poštovanje dimenzija prikazanih na Fig. 3 obezbeđuje optimalan rad automatskog sistema.

Različite dimenzije mogu uzrokovati kvarove.

U svakom slučaju, proizvođač neće biti odgovoran u pogledu šteta uzrokovanih nepoštovanjem navedenih dimenzija.

Ukoliko nije moguće izvršiti zavarivanje, podesivi nosači koji se mogu montirati pomoću šrafova dostupni su kao dodatna oprema (artikal **B.SR**).

Pričvrstiti aktuator na držač pomoću priloženih vijaka i navrtki. Koristiti podloške kao što je prikazano na Fig. 4.

Napomena:

Razlika između mera X i Y nikada ne sme biti veća od 40 mm. Veće razlike mogu da uzrokuju neujednačeno kretanje krila kapije.

Dimenzije M i X treba pažljivo proveriti kako bi se sprečilo da aktuator udari u stub (dim. M) ili krilo (dim. Z). Ukupan hod aktuatora je oko 320 mm. Međutim, ukupan hod se ne može u potpunosti iskoristiti. U fazi zatvaranja i otvaranja uvek treba obezbediti dodatni hod od oko 10 mm.

* Kod motora sa reduktorom BILL 30 razlika u visini konzola P i S ne treba da postoji. Stoga ove konzole treba postaviti na istoj visini (Fig. 1, ref. A).

Ožičenje kablova

BILL 30 se isporučuje sa prethodno kablovskom žicom, dužine oko 80 cm, koja se povezuje sa razvodnom kutijom postavljenom na stub:

CRNA	Smer motora 1
BRAON	Smer motora 2
SIVA	Motor, zajednička
Žuta/zelena	Uzemljenje

Važno:

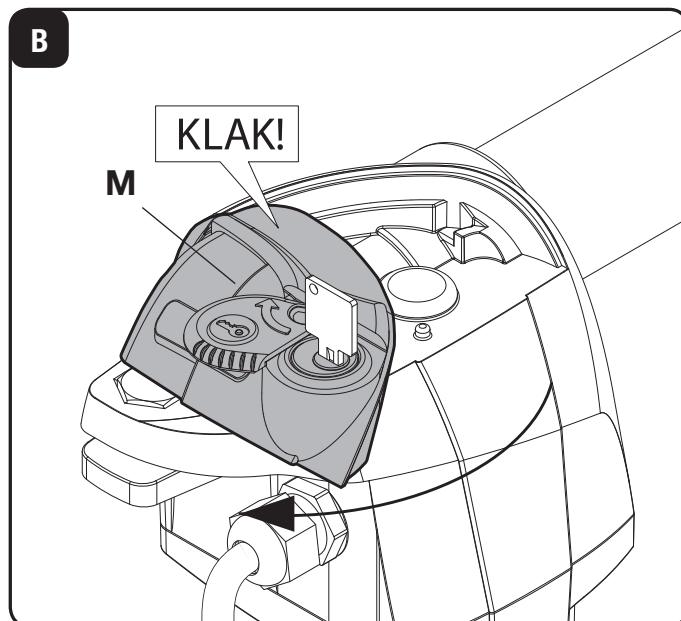
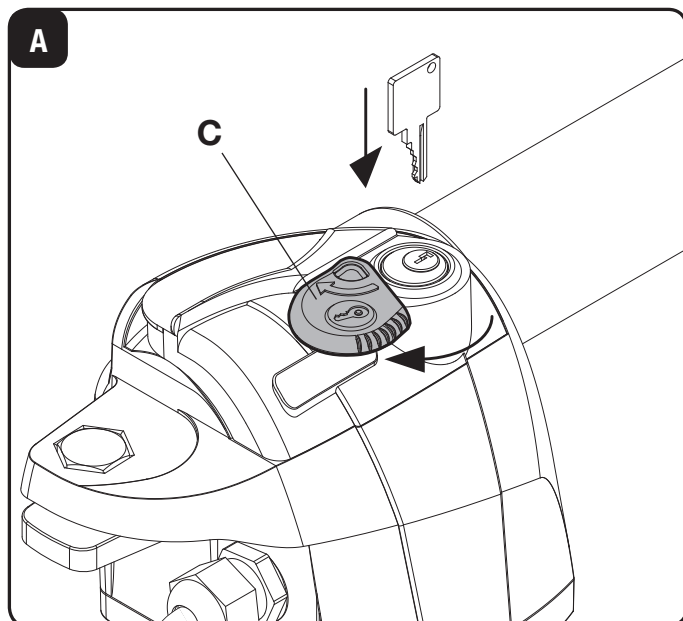
Kabl motora može da zameni samo ovlašćeni servisni centar.

OBAVEZNO je povezati sistem sa uzemljenjem pomoću posebnog GND terminala, kako je predviđeno važećim propisima.

UPOZORENJE

Polisa osiguranja, koja pokriva sve štete ili povrede uzrokovane greškama u proizvodnji, zahteva da instalacija bude u skladu sa važećim propisima i da se koristi originalni pribor BENINCA.

TEHNIČKI PODACI	BILL 30M	BILL 30MA
Napajanje motora	230Vac 50/60Hz	115 Vac 50/60Hz
Maksimalna snaga	240W	240W
Potrošnja struje	1,1 A	2,2 A
Maksimalni potisak	2800 N	2800 N
Operating jogging	30 %	30 %
Nivo zaštite	IP54	
Radna temperatura	-20°C / +50°C	
Kondenzator	8 µF	31,5 µF
Korisni hod	300 mm	
Buka	<70 dB	
Podmazivanje	Mast	
Težina	5,7 kg	5,7 kg



Sigurnosna pravila

- Ne stajati u području kretanja krila vrata.
- Ne dozvoliti deci da se igraju sa komandama i blizu krila vrata.
- Ako dođe do kvarova u radu, ne pokušavajte da otklonite kvar već pozovite ovlašćenog i kvalifikovanog tehničara.

Ručna deblokada i rad u hitnim situacijama

U slučaju nestanka struje ili kvarova, krilima kapije se može ručno upravljati na sledeći način:

- Okrenuti vratanica koja pokrivaju bravu (Fig. A. – ref. C);
- Ubaciti priloženi ključ za otpuštanje i okrenite ga za 90° suprotno od kazaljke na satu za levi motor i u smeru kazaljke na satu za desni motor;
- Okrenuti ručicu za otpuštanje, kao što je prikazano na Fig. B (ref. M); poluga ima početni položaj zaustavljanja koji se mora savladati (kliknite da biste se čuli) da bi stvarno delovala na mehaničko otpuštanje;
- Pomeriti ručicu u potpuno otvoren položaj (rotacija oko 90°). Pred kraj, kretanje poluge će biti nešto tvrđe.
- Krilo kapije se sada može otvoriti ili zatvoriti rukom;
- Radi povraćaja motora u automatski rad, pomeriti ručicu u početni položaj, okrenuti ključ za 90° i zatvoriti vratanica koja pokrivaju bravu.

Održavanje

- Svakog meseca proveravati dobro funkcionisanje ručne deblokade.
- Ne vršiti vanredna održavanja ili prepravke jer mogu izazvati nesreće. Ove operacije mora da obavlja samo kvalifikovano osoblje.
- Motori funkcionišu bez održavanja, ali je potrebno periodično proveravati da li sigurnosni uređaji i ostale komponente sistema automatizacije ispravno rade. Habanje nekih komponenti može izazvati opasnosti.

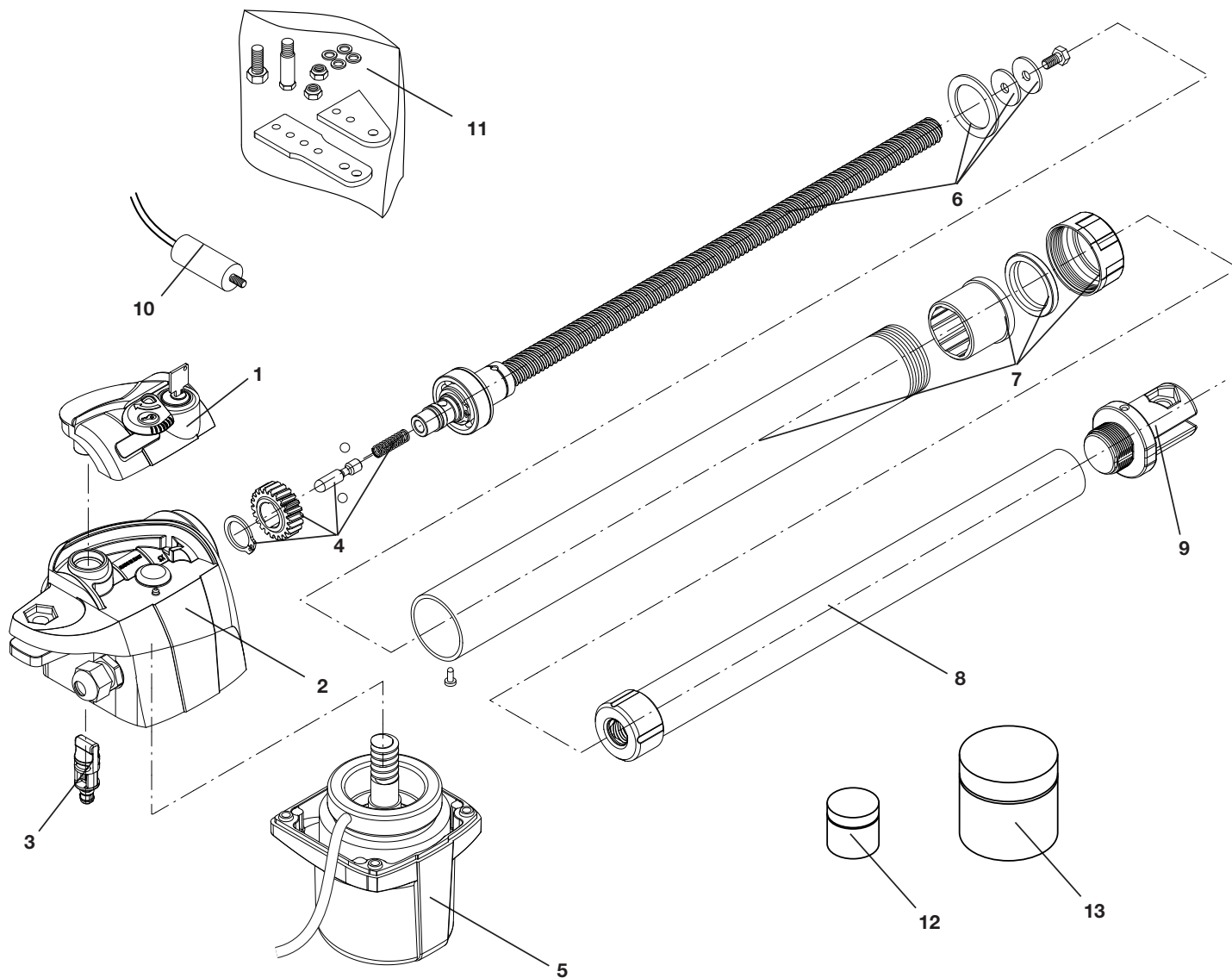
Odlaganje otpada



Kao što je naznačeno prikazanim simbolom, zabranjeno je odlaganje ovog proizvoda kao uobičajeni gradski otpad jer neki delovi mogu biti štetni po životnu sredinu i ljudsko zdravlje, ako se odlažu na pogrešan način. Stoga, uređaj treba odložiti u posebne platforme za sakupljanje ili ga vratiti prodavcu ako se kupi novi i sličan uređaj. Nepravilno odlaganje uređaja će rezultirati novčanom kaznom za korisnika, u skladu sa važećim propisima.

Upozorenje

Svi BENINCA proizvodi su pokriveni polisom osiguranja za sve moguće štete na objektima i licima uzrokovane greškama u konstrukciji pod uslovom da ceo sistem ima oznaku CE i da se koriste samo BENINCA delovi.



Ref.	BILL 30M DX Code	BILL 30M SX Code	BILL 30MA DX Code	BILL 30MA SX Code	NOTE
1	9686591	9686592	9686591	9686592	
2	9686593	9686594	9686593	9686594	
3	9686595	9686595	9686595	9686595	
4	9686596	9686596	9686596	9686596	
5	9688175	9688175	9688176	9688176	
6	9688178	9688178	9688178	9688178	
7	9688117	9688117	9688117	9688117	
8	9688113	9688113	9688113	9688113	
9	9688116	9688116	9688116	9688116	
10	9688181	9688181	9686569	9686569	
11	9686652	9686652	9686652	9686652	
12	9688125	9688125	9688125	9688125	BENINCA PASTE TS5000 use with ref.7
13	9688126	9688126	9688126	9688126	BENINCA PLEX2TL use with ref.4/5/8

BENINCA®

AUTOMATISMI BENINCÀ SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728
